



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

2011/2072(INI)

1. 6. 2011

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1 - 32

**Návrh stanoviska
Pervenche Berès
(PE464.779v01-00)**

Řešení otázky bezpečnosti těžby ropy a plynu v pobřežních vodách
(2011/2072(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

Pozměňovací návrh 1

Elizabeth Lynne

Návrh stanoviska

Bod 1

Návrh stanoviska

1. zdůrazňuje, že v odvětví těžby ropy a zemního plynu v pobřežních vodách čelí pracovníci velmi vysokým zdravotním a bezpečnostním rizikům, jejichž příčinou jsou někdy extrémní environmentální podmínky, dvanáctihodinová pracovní doba a odloučenost pracoviště, a **domnívá se**, že jejich pracovní podmínky **by měly** být upraveny náležitými předpisy, **obzvláště vzhledem k** selhání lidského faktoru, **k němuž mohou vést**;

Pozměňovací návrh

1. zdůrazňuje, že v odvětví těžby ropy a zemního plynu v pobřežních vodách čelí pracovníci velmi vysokým zdravotním a bezpečnostním rizikům, jejichž příčinou jsou někdy extrémní environmentální podmínky, dvanáctihodinová pracovní doba a odloučenost pracoviště, a **uznává**, že jejich pracovní podmínky **jsou a musí i nadále** být upraveny náležitými předpisy, **kteří budou omezovat** selhání lidského faktoru **na minimum a chránit pracovníky**;

Or. en

Pozměňovací návrh 2

Csaba Óry

Návrh stanoviska

Bod 1

Návrh stanoviska

1. zdůrazňuje, že v odvětví těžby ropy a zemního plynu v pobřežních vodách čelí pracovníci velmi vysokým zdravotním a bezpečnostním rizikům, jejichž příčinou jsou někdy extrémní environmentální podmínky, dvanáctihodinová pracovní doba a odloučenost pracoviště, a domnívá se, že jejich pracovní podmínky by měly být upraveny náležitými předpisy, **obzvláště vzhledem k selhání lidského faktoru, k němuž mohou vést**;

Pozměňovací návrh

1. zdůrazňuje, že v odvětví těžby ropy a zemního plynu v pobřežních vodách čelí pracovníci velmi vysokým zdravotním a bezpečnostním rizikům, jejichž příčinou jsou někdy extrémní environmentální podmínky, dvanáctihodinová pracovní doba a odloučenost pracoviště, a domnívá se, že jejich **specifické** pracovní podmínky **a zejména pak psychická zátěž této práce** by měly být upraveny náležitými předpisy;

Or. en

Pozměňovací návrh 3 Philippe Boulland

Návrh stanoviska Bod 1

Návrh stanoviska

1. zdůrazňuje, že v odvětví těžby ropy a zemního plynu v pobřežních vodách čelí pracovníci velmi vysokým zdravotním a bezpečnostním rizikům, jejichž příčinou jsou někdy extrémní environmentální podmínky, dvanáctihodinová pracovní doba a odloučenost pracoviště, a domnívá se, že jejich pracovní podmínky by měly být upraveny náležitými předpisy, obzvláště vzhledem k selhání lidského faktoru, k němuž mohou vést;

Pozměňovací návrh

1. zdůrazňuje, že v odvětví těžby ropy a zemního plynu v pobřežních vodách čelí pracovníci velmi vysokým zdravotním a bezpečnostním rizikům, jejichž příčinou jsou někdy extrémní environmentální podmínky, dvanáctihodinová pracovní doba a odloučenost pracoviště, a domnívá se, že jejich pracovní podmínky by měly být upraveny náležitými předpisy, obzvláště vzhledem k selhání lidského faktoru, k němuž mohou vést; ***doporučuje proto, aby tyto pracovníci měli možnost využívat systém pojištění a služby vzájemné pojišťovny odpovídající podstupovaným rizikům;***

Or. en

Pozměňovací návrh 4 Elizabeth Lynne

Návrh stanoviska Bod 2

Návrh stanoviska

2. vítá záměr Komise přezkoumat směrnici 92/91/EHS a žádá, aby bylo ***vynaloženo úsilí o maximální harmonizaci, neboť výsledkem minimální harmonizace by mohla být situace, kdy se v rámci jedné společnosti zachází s pracovníky na různých místech těžby různým způsobem;***

Pozměňovací návrh

2. vítá záměr Komise přezkoumat směrnici 92/91/EHS a žádá, aby ***se k přezkumu přistupovalo komplexně a otevřeně a bylo provedeno posouzení účinnosti platných právních předpisů, jakož i možností jejich budoucí harmonizace;***

Or. en

Pozměňovací návrh 5
Csaba Óry

Návrh stanoviska
Bod 2

Návrh stanoviska

2. vítá záměr Komise přezkoumat směrnici 92/91/EHS a žádá, **aby bylo vynaloženo úsilí o maximální harmonizaci, neboť výsledkem minimální harmonizace by mohla být situace, kdy se v rámci jedné společnosti zachází s pracovníky na různých místech těžby různým způsobem;**

Pozměňovací návrh

2. vítá záměr Komise přezkoumat směrnici 92/91/EHS a žádá **zavedení transparentních, účinných a konzistentních předpisů, které se musí vztahovat na všechny zaměstnance pracující v odvětví těžby v pobřežních vodách;**

Or. en

Pozměňovací návrh 6
Thomas Mann

Návrh stanoviska
Bod 2 a (nový)

Návrh stanoviska

2a. zdůrazňuje, že ve srovnání se situací na mezinárodní a evropské úrovni některé členské státy již disponují výbornými bezpečnostními mechanismy;

Pozměňovací návrh

Or. en

Pozměňovací návrh 7
Thomas Mann

Návrh stanoviska
Bod 2 b (nový)

Návrh stanoviska

2b. zdůrazňuje, že je nanejvýš důležité najít nejlepší postupy, pokud jde o zdraví a bezpečnost při práci, jakož i o odbornou

Pozměňovací návrh

Pozměňovací návrh 8
Jutta Steinruck

Návrh stanoviska
Bod 3

Návrh stanoviska

3. trvá na tom, že je nezbytné zavést účinné systémy kontroly, kterou by inovativními metodami, jako jsou zvláštní kontroly pracovní doby nebo záchranných akcí, prováděly inspekční orgány;

Pozměňovací návrh

3. trvá na tom, že je nezbytné zavést účinné systémy kontroly, kterou by inovativními metodami, jako jsou zvláštní kontroly pracovní doby nebo záchranných akcí, prováděly inspekční orgány, **a zavést rovněž možnost ukládat sankce při porušení předpisů, které zajišťují ochranu zdraví a bezpečnost pracovníků;**

Pozměňovací návrh 9
Pervenche Berès

Návrh stanoviska
Bod 4

Návrh stanoviska

4. požaduje, aby problematice zdraví a bezpečnosti byla věnována větší pozornost, která by se odrážela v závazcích přijímaných podniky a v aktivní účasti zaměstnanců, čehož by bylo možné dosáhnout především konzultacemi se zaměstnanci, jejich účastí na vypracování a uplatňování bezpečnostních postupů a předáváním informací o případných rizicích;

Pozměňovací návrh

4. požaduje, aby problematice **preventivní ochrany** zdraví a bezpečnosti byla věnována větší pozornost, která by se odrážela v závazcích přijímaných podniky a v aktivní účasti zaměstnanců, čehož by bylo možné dosáhnout především konzultacemi se zaměstnanci, jejich účastí na vypracování a uplatňování bezpečnostních postupů a předáváním informací o případných rizicích; **zdůrazňuje, že je důležité tyto postupy testovat a sledovat pomocí struktury řízení, a zajistit tak, aby i vysoce postavení**

řídící pracovníci byli vyškoleni a nesli odpovědnost v případě nehod či bezpečnostních selhání;

Or. en

Pozměňovací návrh 10
Thomas Mann

Návrh stanoviska
Bod 4

Návrh stanoviska

4. požaduje, aby problematice zdraví a bezpečnosti byla věnována větší pozornost, která by se odrážela v závazcích přijímaných podniky a v aktivní účasti zaměstnanců, čehož by bylo možné dosáhnout především konzultacemi se zaměstnanci, jejich účastí na vypracování a uplatňování bezpečnostních postupů a předáváním informací o případných rizicích;

Pozměňovací návrh

4. požaduje, aby problematice zdraví a bezpečnosti byla věnována větší pozornost, která by se odrážela v závazcích přijímaných podniky **a odborovými organizacemi** a v aktivní účasti zaměstnanců, čehož by bylo možné dosáhnout především konzultacemi se zaměstnanci, jejich účastí na vypracování a uplatňování bezpečnostních postupů a předáváním informací o případných rizicích;

Or. en

Pozměňovací návrh 11
Pervenche Berès

Návrh stanoviska
Bod 4 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4a. vyzývá EU, aby v odvětví těžby a zpracování ropy a zemního plynu prosazovala uplatňování Metodických návodů MOP pro systémy řízení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci (ILO-OSH 2001);

Or. en

Pozměňovací návrh 12
Thomas Mann

Návrh stanoviska
Bod 4 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4a. vyzývá členské státy, aby povolovaly pouze certifikovaná interní či externí školení, a žádá Komisi, aby pro vystavování certifikátů k těmto školením vypracovala evropské normy;

Or. en

Pozměňovací návrh 13
Jean Lambert

Návrh stanoviska
Bod 4 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4a. domnívá se, že by všichni pracovníci těžebních zařízení v pobřežních vodách měli být rovněž plně informováni o postupech souvisejících s ochranou zdraví a bezpečností při práci bez ohledu na vykonávané funkce či smluvní postavení těchto pracovníků;

Or. en

Pozměňovací návrh 14
Rolandas Paksas

Návrh stanoviska
Bod 5

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5. žádá Komisi, aby zvažila možnost

5. žádá Komisi, aby zvažila **zavedení**

formulovat požadavky týkající se odborné přípravy pracovníků, kteří plní vysoce rizikové úkoly;

společných přísných bezpečnostních norem a systémů, jejichž pomocí by bylo možné čelit ohrožením a omezovat je s cílem snížit rizika na minimum a v případech nutnosti mít možnost rychlé a účinné reakce, a aby rovněž zvažila možnost formulovat požadavky týkající se odborné přípravy pracovníků, kteří plní vysoce rizikové úkoly;

Or. en

Pozměňovací návrh 15 **Pervenche Berès**

Návrh stanoviska **Bod 5**

Návrh stanoviska

5. žádá Komisi, aby zvažila možnost formulovat požadavky týkající se odborné přípravy pracovníků, kteří plní vysoce rizikové úkoly;

Pozměňovací návrh

5. žádá Komisi, aby zvažila možnost formulovat požadavky týkající se odborné přípravy pracovníků, kteří plní vysoce rizikové úkoly, ***včetně dodavatelů a subdodavatelů, a tyto požadavky harmonizovat, a zajistit tak jejich jednotné uplatňování ve všech evropských vodách;***

Or. en

Pozměňovací návrh 16 **Elizabeth Lynne**

Návrh stanoviska **Bod 5**

Návrh stanoviska

5. žádá Komisi, aby zvažila možnost formulovat požadavky týkající se odborné přípravy pracovníků, kteří plní vysoce rizikové úkoly;

Pozměňovací návrh

5. žádá Komisi, aby zvažila možnost formulovat požadavky týkající se odborné přípravy pracovníků, kteří plní vysoce rizikové úkoly, ***a navázala vstřícnou spolupráci s mezinárodními partnery s cílem prozkoumat, zda by v souvislosti***

s předpisy upravujícími ochranu zdraví a bezpečnost pracovníků nebylo možné vyvinout globální iniciativu;

Or. en

Pozměňovací návrh 17
Jutta Steinruck

Návrh stanoviska
Bod 5

Návrh stanoviska

5. žádá Komisi, aby zvažila možnost formulovat požadavky týkající se odborné přípravy pracovníků, kteří plní vysoce rizikové úkoly;

Pozměňovací návrh

5. žádá Komisi, aby zvažila možnost formulovat požadavky týkající se odborné přípravy pracovníků, kteří plní vysoce rizikové úkoly, **a aby tyto požadavky pravidelně aktualizovala tak, aby odpovídaly nejnovějšímu technologickému vývoji;**

Or. en

Pozměňovací návrh 18
Franz Obermayr

Návrh stanoviska
Bod 5

Návrh stanoviska

5. žádá Komisi, aby zvažila možnost formulovat požadavky týkající se odborné přípravy pracovníků, kteří plní vysoce rizikové úkoly;

Pozměňovací návrh

5. žádá Komisi, aby zvažila možnost formulovat **v rámci členských států EU** požadavky týkající se odborné přípravy pracovníků, kteří plní vysoce rizikové úkoly;

Or. en

Pozměňovací návrh 19
Pervenche Berès

Návrh stanoviska
Bod 5 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5a. naléhavě vyzývá Komisi, aby zavedením ochrany pracovníků před obtěžováním posílila jejich práva, a zajistila jim tak možnost anonymně příslušným orgánům hlásit případy bezpečnostního selhání či upozorňovat je na rizika;

Or. en

Pozměňovací návrh 20
Jutta Steinruck

Návrh stanoviska
Bod 6

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

6. žádá o zavedení přísných kritérií, která by platila v oblasti bezpečnosti a odborné přípravy pro subdodavatele, jež musí mít schopnosti a dovednosti potřebné k plnění úkolů v oblasti údržby a výstavby;

6. žádá o zavedení přísných kritérií, která by platila v oblasti bezpečnosti, **ochrany zdraví** a odborné přípravy pro subdodavatele, jež musí mít schopnosti a dovednosti potřebné k plnění úkolů v oblasti údržby a výstavby;

Or. en

Pozměňovací návrh 21
Csaba Óry

Návrh stanoviska
Bod 6

Návrh stanoviska

6. žádá o zavedení přísných kritérií, která by platila v oblasti bezpečnosti a odborné přípravy pro subdodavatele, jež musí mít schopnosti a dovednosti potřebné k plnění úkolů *v oblasti údržby a výstavby*;

Pozměňovací návrh

6. žádá o zavedení přísných kritérií, která by platila v oblasti bezpečnosti a odborné přípravy *i* pro subdodavatele, jež musí mít schopnosti a dovednosti potřebné k plnění úkolů *souvisejících s údržbou a výstavbou na poli jejich působnosti*;

Or. en

Pozměňovací návrh 22
Pervenche Berès

Návrh stanoviska
Bod 6

Návrh stanoviska

6. žádá o zavedení přísných kritérií, která by platila v oblasti bezpečnosti a odborné přípravy pro subdodavatele, jež musí mít schopnosti a dovednosti potřebné k plnění úkolů v oblasti údržby a výstavby;

Pozměňovací návrh

6. žádá o zavedení přísných kritérií, která by platila v oblasti bezpečnosti a odborné přípravy pro subdodavatele, jež musí mít schopnosti a dovednosti potřebné k plnění úkolů v oblasti údržby a výstavby; ***před skutečným vykonáním dané práce je nutné informovat pracovníky, a to i dodavatele a subdodavatele práce a profesní organizace, o všech rizicích, které tato práce obnáší***;

Or. en

Pozměňovací návrh 23
Rolandas Paksas

Návrh stanoviska
Bod 6 a (nový)

Návrh stanoviska

6a. vybízí k tomu, aby v souvislosti s těžbou ropy a plynu v pobřežních vodách byla vyvinuta užší spolupráce mezi

Pozměňovací návrh

regionem Baltského a Severního moře; s ohledem na postupy, které se osvědčily v regionu Severního moře, vyzývá k zahájení důkladné studie rizik a dopadu na životní prostředí, jakož i přípravné výzkumné činnosti se zaměřením na zařízení pro těžbu ropy a plynu v pobřežních šelfových vodách Baltského moře;

Or. en

Pozměňovací návrh 24
Pervenche Berès

Návrh stanoviska
Bod 7

Návrh stanoviska

7. požaduje, aby ve společnostech se sídlem v Unii platila pro veškerou jejich činnost stejná pravidla pro zdraví a bezpečnost pracovníků, ať už tuto činnost vyvíjejí v jakékoli části světa.

Pozměňovací návrh

7. požaduje, aby ve společnostech se sídlem v Unii platila pro veškerou jejich činnost stejná pravidla pro zdraví a bezpečnost pracovníků, ať už tuto činnost vyvíjejí v jakékoli části světa, **ledaže by ji vyvíjely v zemi, kde pro ochranu zdraví a bezpečnost při práci platí přísnější normy než v EU, které je v tom případě nutné uplatňovat.**

Or. en

Pozměňovací návrh 25
Elizabeth Lynne

Návrh stanoviska
Bod 7

Návrh stanoviska

7. požaduje, aby ve společnostech **se sídlem** v Unii platila pro veškerou jejich činnost stejná pravidla pro zdraví a bezpečnost pracovníků, ať už tuto činnost

Pozměňovací návrh

7. požaduje, aby ve společnostech **sídlících nebo působících** v Unii platila pro veškerou jejich činnost stejná pravidla pro zdraví a bezpečnost pracovníků, ať už tuto

vyvíjejí v jakékoli části světa.

činnost vyvíjejí v jakékoli části světa, *a žádá, aby Komise ve spolupráci s Radou a Parlamentem předložila návrh globální iniciativy, která by tato pravidla zlepšila v rámci i mimo EU.*

Or. en

Pozměňovací návrh 26
Pervenche Berès

Návrh stanoviska
Bod 7 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7a. vyzývá EU ke spolupráci s příslušnými zeměmi mimo EU, jejichž státní příslušníci pracují v odvětví těžby ropy a plynu v pobřežních vodách EU, a rovněž vyzývá ke spolupráci se sdruženími pracovníků a zaměstnavatelů v těchto zemích, jejímž účelem by bylo zajistit, aby pro společnosti sídlící mimo EU, ale působící ve vodách EU, platily pracovní podmínky EU a její právní předpisy pro ochranu zdraví a bezpečnost při práci;

Or. en

Pozměňovací návrh 27
Thomas Mann

Návrh stanoviska
Bod 7 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7a. zdůrazňuje, že velmi vysokým zdravotním a bezpečnostním rizikům čelí i pracovníci v dalších fázích zpracovatelského řetězce pracující v pobřežních vodách nebo na pobřeží; žádá členské státy, aby do působnosti svých

předpisů zahrnuly i tyto pracovníky;

Or. en

Pozměňovací návrh 28
Philippe Boulland

Návrh stanoviska
Bod 7 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7a. vyjadřuje přání, aby pacientům z řad pracovníků působících v odvětví těžby ropy a plynu v pobřežních vodách byla poskytována zvláštní a pravidelná následná lékařská péče; doporučuje provádět u těchto pracovníků alespoň jednou ročně lékařskou kontrolu jejich fyzického i psychického stavu;

Or. en

Pozměňovací návrh 29
Pervenche Berès

Návrh stanoviska
Bod 7 b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7b. vyzývá EU, aby zvažila možnost zřídit nezávislý regulační orgán pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci, který by byl určen výhradně pro odvětví těžby ropy a plynu;

Or. en

Pozměňovací návrh 30
Philippe Boulland

**Návrh stanoviska
Bod 7 b (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7b. vyjadřuje přání, aby na základě systematického shromažďování informací a odborných názorů probíhalo stálé sledování rizik, které by umožnilo předvídat nová a blížící se rizika;

Or. en

**Pozměňovací návrh 31
Pervenche Berès**

**Návrh stanoviska
Bod 7 c (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7c. požaduje více transparentnosti, zejména pokud jde o zveřejňování hlášení o nehodách, jejich případný dopad na zdraví veřejnosti a zprávy o kontrolách; navrhuje, aby tyto informace byly centralizovány ve formě veřejné evropské platformy;

Or. en

**Pozměňovací návrh 32
Philippe Boulland**

**Návrh stanoviska
Bod 7 c (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7c. vyjadřuje přání, aby byl schválen mechanismus hodnocení rizik podstupovaných pracovníky a aby toto hodnocení bylo zohledňováno při

stanovování odměn těmto pracovníkům.

Or. en